

Документ подписан простой электронной подписью  
Информация о владельце:  
ФИО: Андрей Драгомирович Хлутков  
Должность: директор  
Дата подписания: 03.12.2024 20:05:35  
Уникальный программный ключ:  
880f7c07c583b07b775f6604a630281b13ca9fd2

Приложение 6

**Федеральное государственное бюджетное образовательное  
учреждение высшего образования  
«РОССИЙСКАЯ АКАДЕМИЯ НАРОДНОГО ХОЗЯЙСТВА  
И ГОСУДАРСТВЕННОЙ СЛУЖБЫ  
ПРИ ПРЕЗИДЕНТЕ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ»**

**Северо-Западный институт управления - филиал РАНХиГС**

---

Кафедра иностранных языков

УТВЕРЖДЕНО  
Директор СЗИУ РАНХиГС  
Хлутков А.Д.  
Электронная подпись

**ПРОГРАММА БАКАЛАВРИАТА**

**«Гостиничное дело»**

*(наименование образовательной программы)*

**РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ,  
реализуемой без применения электронного (онлайн) курса**

**Б1.О.03.03 Второй иностранный язык (испанский)**

**43.03.03 Гостиничное дело**

*(код, наименование направления подготовки)*

Очная/заочная  
*(формы обучения)*

Год набора – 2024

Санкт-Петербург, 2024 г.

**Автор-составитель:**

ст. преподаватель кафедры иностранных языков СЗИУ РАНХИГС М.К. Иванова

**Заведующая кафедрой управления в сфере туризма и гостиничного бизнеса:**

доктор экономических наук, профессор Морозова Марина Александровна

Б1.О.03.03 Второй иностранный язык (испанский) одобрена на заседании кафедры управления в сфере туризма и гостиничного бизнеса. В новой редакции Протокол от «19» августа 2024 г. №1.

**Пояснительная записка**

Разработчики программы, опираясь на Общеввропейскую шкалу компетенций владения иностранным языком, разработанную Советом Европы, считают, что минимально допустимый уровень освоенных языковых навыков наиболее точно соотносится с полностью пройденным и усвоенным А2 по общеввропейской шкале.

## СОДЕРЖАНИЕ

1. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы
2. Объем и место дисциплины в структуре образовательной программы
3. Содержание и структура дисциплины
4. Материалы текущего контроля успеваемости обучающихся
5. Оценочные материалы промежуточной аттестации по дисциплине
6. Методические материалы для освоения дисциплины
7. Учебная литература и ресурсы информационно-телекоммуникационной сети «Интернет»
  - 7.1. Основная литература
  - 7.2. Дополнительная литература
  - 7.3. Нормативные правовые документы или иная правовая информация
  - 7.4. Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы
  - 7.5. Интернет-ресурсы
  - 7.6. Иные источники
8. Материально-техническая база, информационные технологии, программное обеспечение и информационные справочные системы

**1.Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с планируемыми результатами освоения программы**

**1.1 Дисциплина Б1.О.03.03 Второй иностранный язык (испанский) обеспечивает начало формирования следующих компетенций:**

Код компетенции	Наименование компетенции	Код компонента компетенции	Наименование компонента компетенции
УК-4	Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)	УК-4.3	Способен владеть системой норм русского литературного и иностранного(ых) языка(ов); навыками использования языковых средств для достижения профессиональных целей , ведения деловой переписки
		УК-4.4	Способен создавать на русском и иностранном языке письменные тексты научного и официально-делового стилей речи по профессиональным вопросам; производить редакторскую и корректорскую правку текстов научного и официально-делового стилей речи на русском и иностранном языке.

**1.2 В результате освоения дисциплины у студентов должны быть сформированы:**

Профессиональные действия	Код компонента компетенции	Результаты обучения

<p>Определяет и обосновывает цель публичного выступления (проведения деловой встречи).</p> <p>Выбирает адекватную форму деловой коммуникации.</p> <p>Разрабатывает план публичного выступления (деловой встречи).</p> <p>Подбирает адекватные аргументы, управляет коммуникацией.</p> <p>Демонстрирует знание норм делового этикета.</p> <p>Делает обоснованные выводы.</p> <p>Выбирает адекватную форму делового документа.</p> <p>Соблюдает требования к языку делового документа.</p> <p>Соблюдает требования по оформлению делового документа.</p> <p>Отбирает содержание делового документа, адекватное цели его написания.</p>	<p>УК-4.3</p> <p>УК-4.4</p>	<p><b>на уровне знаний:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- знать основные структурные особенности построения высказывания на иностранном языке;</li> <li>- знать основные правила сочетаемости языковых единиц разного уровня: фонологического, морфологического, грамматического и семантического</li> </ul>
		<p><b>на уровне умений:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- понимать устную и письменную речь в рамках изучаемой дисциплины;</li> <li>- выбирать адекватную форму делового документа;</li> <li>- соблюдать требования к содержанию и языку делового документа.</li> </ul>
		<p><b>на уровне навыков:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- свободно владеть специфической лексикой, распространенной в деловой сфере</li> <li>- соблюдать требования по оформлению делового документа.</li> </ul>

## 2. Объем и место дисциплины в структуре ОП ВО

Дисциплина Б1.О.03.03 Второй иностранный язык (испанский) относится к обязательным дисциплинам базовой Учебного плана по направлению 43.03.03 «Гостиничное дело».

В соответствии с учебным планом, дисциплина Б1.О.03.03 Второй иностранный язык (испанский) изучается в 3,4 семестрах на 2 курсе, в 5 и 6 семестрах на 3 курсе.

Освоение дисциплины опирается на минимально необходимый объём теоретических знаний в области структурных особенностей русского и испанского языков, а также общей лингвистики, включая морфологию, синтаксис и семантику.

Помимо этого, студент должен обладать следующими навыками:

- умением осуществлять выступление перед группой;
- навыками ведения групповых дискуссий;
- навыком распознавания устной речи на испанском языке (аудирование).

Общая трудоёмкость дисциплины Б1.О.03.03 Второй иностранный язык (испанский) позволяет достичь уровня А2 по окончании курса и составляет 360 часов, 10 зачетных единиц.

Дисциплина может реализовываться с применением дистанционных образовательных технологий (далее – ДОТ).

Доступ к системе дистанционных образовательных технологий осуществляется каждым обучающимся самостоятельно с любого устройства на портале: <https://lms.ranepa.ru/>. Пароль и логин к личному кабинету / профилю предоставляется студенту в деканате.

Все формы текущего контроля, проводимые в системе дистанционного обучения, оцениваются в системе дистанционного обучения. Доступ к видео и материалам лекций предоставляется в течение всего семестра. Доступ к каждому виду работ и количество попыток на выполнение задания предоставляется на ограниченное время согласно регламенту дисциплины, опубликованному в СДО. Преподаватель оценивает выполненные обучающимся работы не позднее 10 рабочих дней после окончания срока выполнения.

### *Очная форма обучения*

#### *3 семестр*

<b>Вид работы</b>	<b>Трудоёмкость (в академ. часах/в астроном. часах)</b>
Общая трудоёмкость	<b>108/81</b>
Контактная работа с преподавателем	<b>44/33</b>
Лекции	-
Практические занятия	44/33
Лабораторные занятия	-
Самостоятельная работа	<b>64/48</b>
Контроль	-
Формы текущего контроля	тестирование, устные опросы
<b>Форма промежуточной аттестации</b>	Зачёт

#### *4 семестр*

<b>Вид работы</b>	<b>Трудоёмкость (в академ. часах/в астроном. часах)</b>
Общая трудоёмкость	<b>108/81</b>
Контактная работа с преподавателем	<b>44/33</b>
Лекции	-

Практические занятия	44/33
Лабораторные занятия	-
Самостоятельная работа	<b>64/48</b>
Контроль	-
Формы текущего контроля	устные опросы, тестирование, ролевая игра
<b>Форма промежуточной аттестации</b>	Зачет

*5 семестр*

<b>Вид работы</b>	<b>Трудоемкость (в академ. часах/в астроном. часах)</b>
Общая трудоемкость	<b>144/108</b>
Контактная работа с преподавателем	<b>48/36</b> <b>2/1,5-ч. консультация</b>
Лекции	-
Практические занятия	48/36
Лабораторные занятия	-
Самостоятельная работа	<b>58/43,5</b>
Контроль	36/27
Формы текущего контроля	устные собеседования и опросы, ролевые игры, тестирование,
<b>Форма промежуточной аттестации</b>	Экзамен

*Заочная форма обучения*

*3 семестр*

<b>Вид работы</b>	<b>Трудоемкость (в академ. часах/в астроном. часах)</b>
Общая трудоемкость	<b>108/81</b>
Контактная работа с преподавателем	<b>12/9</b>
Лекции	-
Практические занятия	12/9
Лабораторные занятия	-
Самостоятельная работа	<b>92/69</b>
Контроль	4/3
Формы текущего контроля	тестирование, устные опросы

<b>Форма промежуточной аттестации</b>	Зачёт
---------------------------------------	-------

*4 семестр*

<b>Вид работы</b>	<b>Трудоемкость (в академ. часах)</b>
Общая трудоемкость	<b>108/81</b>
Контактная работа с преподавателем	<b>10/7,5</b>
Лекции	-
Практические занятия	10/7,5
Лабораторные занятия	-
Самостоятельная работа	<b>94/70,5</b>
Контроль	<b>4/3</b>
Формы текущего контроля	устные опросы, тестирование, ролевая игра
<b>Форма промежуточной аттестации</b>	Зачет

*5 семестр*

<b>Вид работы</b>	<b>Трудоемкость (в акад. часах/в астроном. часах)</b>
Общая трудоемкость	<b>72/54</b>
Контактная работа с преподавателем	<b>8/6</b>
Лекции	-
Практические занятия	8/6
Лабораторные занятия	-
Самостоятельная работа	<b>60/45</b>
Контроль	4/3
Формы текущего контроля	устные собеседования и опросы, ролевые игры, тестирование,
<b>Форма промежуточной аттестации</b>	Зачет

*6 семестр*

<b>Вид работы</b>	<b>Трудоемкость (в акад. часах/в астроном. часах)</b>
Общая трудоемкость	<b>72/54</b>
Контактная работа с преподавателем	<b>8/6</b> <b>2/1,5-ч. консультация</b>



Лекции	-
Практические занятия	8/6
Лабораторные занятия	-
Самостоятельная работа	<b>53/39,75</b>
Контроль	9/6,75
Формы текущего контроля	устные собеседования и опросы, ролевые игры, тестирование,
<b>Форма промежуточной аттестации</b>	<b>Экзамен</b>

### 3. Содержание и структура дисциплины

#### 3.1. Структура дисциплины

##### Очная форма обучения

##### 2 курс 3 семестр

№ п/п	Наименование тем (разделов),	Объем дисциплины, час.					Форма текущего контроля успеваемости* , промежуточной аттестации
		Всего	Контактная работа обучающихся с преподавателем по видам учебных занятий			СР	
			Л/ДОТ	ЛР/ДОТ	ПЗ /ДОТ		
Тема 1	Испанский язык в системе европейских языков. Вводный фонетический курс испанского языка. Особенности и системность испанской орфографии. Имя существительное.	<b>16</b>			6	10	УО/Т
Тема 2	Типы прилагательных. Парадигма индивидуальных глаголов (ser, estar, tener) в Presente de Indicativo. Особенности употребления личных местоимений.	<b>16</b>			6	10	УО
Тема 3	Односоставные и многосоставные предлоги. Функции и значение предлогов. Синтаксические структуры простого повествовательного предложения. Глаголы, выполняющие функцию синтаксической связи.	<b>18</b>			8	10	УО
Тема 4	Синтаксис вопросительного предложения. Вопросительные слова	<b>18</b>			8	10	УО \ Т

	и местоимения. Количественные числительные (0-100). Неопределенные и отрицательные местоимения.							
Тема 5	Указательные местоимения (функция определения). Употребление формы <i>hay</i> . Особенности употребления некоторых индивидуальных глаголов <i>ser, estar, tener</i> и формы <i>hay</i> .	20			8	12	УО \ Т	
Тема 6	Указательные местоимения (функция подлежащего и дополнения). Фонетические тренинги. Разговорная тема « <i>En el aula</i> ».	20			8	12	УО \ Т	
<b>Промежуточная аттестация</b>								<b>Зачёт</b>
<b>Всего (акад/астр):</b>		108/81			44/33	64/48		

*\*Примечание: В столбце «Формы контроля» перечисляются все используемые в учебном процессе по данной дисциплине формы контроля освоения материала: УО - устный опрос; Т - тестирование; РИ-ролевая игра.*

## 2 курс 4 семестр

№ п/п	Наименование (разделов),	Объем дисциплины (модуля), час.					Форма текущего контроля успеваемости** , промежуточной аттестации
		Всего	Контактная работа обучающихся с преподавателем по видам учебных занятий			СР	
			Л/ДО Т	ЛР /ДОТ	ПЗ /ДОТ		
Тема 1	Presente de Indicativo: индивидуальные глаголы. Разговорная тема « <i>Una oficina</i> ».	16			6	10	УО
Тема 2	Спряжение правильных глаголов в Presente de Indicativo. Притяжательные местоимения (краткая форма). Количественные числительные:	16			6	10	УО

	200». Разговорная тема “Mi casa”.						
Тема 3	Местоименные глаголы в Presente de Indicativo. Притяжательные местоимения (полная форма). Обозначение времени и дат. Порядковые числительные Разговорная тема “El reloj”.	<b>18</b>			8	10	УО
Тема 4	Presente de Indicativo отклоняющихся глаголов. Разговорная тема «Mi agenda. El horario».	<b>18</b>			8	10	УО
Тема 5	Личные местоимения в роли дополнения. Конструкции с инфинитивом. Речевой этикет. Разговорная тема «Un día de mi vida».	<b>20</b>			8	12	УО
Тема 6	Закрепление пройденного лексико-грамматического материала. Подготовка к тестированию.	<b>20</b>			8	12	УО/РИ /Т
<b>Промежуточная аттестация</b>			<b>Консультация – 2 / 1,5</b>				<b>Экзамен</b>
<b>Всего (акад/астр):</b>		<b>108 /81</b>			<b>44/33</b>	<b>64/48</b>	

\*КСР в объем дисциплины не входит.

\*\*Примечание: В столбце «Формы контроля» перечисляются все используемые в учебном процессе по данной дисциплине формы контроля освоения материала: УО - устный опрос; Т - тестирование; РИ- ролевая игра.

### 3 курс 5 семестр

№ п/п	Наименование тем (разделов),	Объем дисциплины, час.					Форма текущего контроля успеваемости*, промежуточной аттестации
		Всего	Контактная работа обучающихся с преподавателем по видам учебных занятий			СР	
			Л/ДО Т	ЛР/ДО Т	ПЗ/ДОТ		

Тема 1	Степени сравнения прилагательных. Сравнительные обороты. Наречие. Разговорная тема «Mi familia».	<b>18</b>			8		10	УО \ Т
Тема 2	Регулярные и нерегулярные формы и функции пассивных причастий. Конструкции с причастием. Разговорная тема «Una persona; partes del cuerpo»	<b>18</b>			8		10	УО \ Т
Тема 3	Pretérito Perfecto de indicativo Разговорная тема, «Una persona: aspecto físico, carácter, aficiones».	<b>18</b>			8		10	УО
Тема 4	Futuro Simple (модальное и временное значение). Разговорная тема «Retrato de mi amigo».	<b>18</b>			8		10	УО \ Т
Тема 5	Gerundio. Разговорная тема «La calle donde vivo».	<b>18</b>			8		10	УО
Тема 6	Конструкции с неличными глагольными формами. Разговорная тема «El clima, el tiempo».	<b>16</b>			8		8	УО \ Т
<b>Промежуточная аттестация</b>								<b>Зачёт</b>
<b>ВСЕГО (акад/астр):</b>		<b>144/108</b>			<b>48/36</b>		<b>58/43,5</b>	

*\*Примечание: В столбце «Формы контроля» перечисляются все используемые в учебном процессе по данной дисциплине формы контроля освоения материала: УО - устный опрос; Т - тестирование; РИ-ролевая игра.*

### *Заочная форма обучения*

#### **2 курс 3 семестр**

№ п/п	Наименование тем (разделов),	Объем дисциплины, час.			Форма текущего контроля успеваемости* ,
		Всего	Контактная работа обучающихся с преподавателем по видам учебных занятий	СР	

			Л/ДОТ	ЛР/ДОТ	ПЗ /ДОТ		промежуточной аттестации
Тема 1	Испанский язык в системе европейских языков. Вводный фонетический курс испанского языка. Особенности и системность испанской орфографии. Имя существительное.	<b>17</b>			2	15	УО/Т
Тема 2	Типы прилагательных. Парадигма индивидуальных глаголов (ser, estar, tener) в Presente de Indicativo. Особенности употребления личных местоимений.	<b>17</b>			2	15	УО
Тема 3	Односоставные и многосоставные предлоги. Функции и значение предлогов. Синтаксические структуры простого повествовательного предложения. Глаголы, выполняющие функцию синтаксической связки.	<b>17</b>			2	15	УО
Тема 4	Синтаксис вопросительного предложения. Вопросительные слова и местоимения. Количественные числительные (0-100). Неопределенные и отрицательные местоимения.	<b>17</b>			2	15	УО \ Т
Тема 5	Указательные местоимения (функция определения). Употребление формы hay. Особенности употребления некоторых индивидуальных глаголов ser, estar, tener и формы hay.	<b>18</b>			2	16	УО \ Т
Тема 6	Указательные местоимения (функция подлежащего и дополнения). Фонетические	<b>18</b>			2	16	УО \ Т

	тренинги. Разговорная тема «En el aula».						
<b>Промежуточная аттестация</b>		<b>4/3</b>					<b>Зачёт</b>
<b>Всего (акад/астр):</b>		<b>108/81</b>			<b>12/9</b>		<b>92/69</b>

*\*Примечание: В столбце «Формы контроля» перечисляются все используемые в учебном процессе по данной дисциплине формы контроля освоения материала: УО - устный опрос; Т - тестирование; РИ-ролевая игра.*

## 2 курс 4 семестр

№ п/п	Наименование (разделов),	Объем дисциплины (модуля), час.					Форма текущего контроля успеваемости** , промежуточной аттестации	
		Всего	Контактная работа обучающихся с преподавателем по видам учебных занятий			СР		
			Л/ДО Т	ЛР /ДОТ	ПЗ /ДОТ			
Тема 1	Presente de Indicativo: индивидуальные глаголы. Разговорная тема «Una oficina».	<b>17</b>			2		15	УО
Тема 2	Спряжение правильных глаголов в Presente de Indicativo. Притяжательные местоимения (краткая форма). Количественные числительные: 200». Разговорная тема «Mi casa».	<b>17</b>			2		15	УО
Тема 3	Местоименные глаголы в Presente de Indicativo. Притяжательные местоимения (полная форма). Обозначение времени и дат. Порядковые числительные Разговорная тема «El reloj».	<b>18</b>			2		16	УО
Тема 4	Presente de Indicativo отклоняющихся глаголов. Разговорная тема «Mi agenda. El horario».	<b>18</b>			2		16	УО

Тема 5	Личные местоимения в роли дополнения. Конструкции с инфинитивом. Речевой этикет. Разговорная тема «Un día de mi vida».	17			1		16	УО	
Тема 6	Закрепление пройденного лексико-грамматического материала. Подготовка к тестированию.	17			1		16	УО/ПИ /Т	
<b>Промежуточная аттестация</b>		<b>4/3</b>						<b>Зачёт</b>	
<b>Всего (акад/астр):</b>		<b>108 /81</b>						<b>10/7,5</b>	<b>94/70,5</b>

\*КСР в объем дисциплины не входит.

\*\*Примечание: В столбце «Формы контроля» перечисляются все используемые в учебном процессе по данной дисциплине формы контроля освоения материала: УО - устный опрос; Т - тестирование; ПИ- ролевая игра.

### 3 курс 5 семестр

№ п/п	Наименование тем (разделов),	Объем дисциплины, час.					Форма текущего контроля успеваемости*, промежуточной аттестации
		Всего	Контактная работа обучающихся с преподавателем по видам учебных занятий			СР	
			Л/ДО Т	ЛР/ДО Т	ПЗ/ДОТ		
Тема 1	Степени сравнения прилагательных. Сравнительные обороты. Наречие. Разговорная тема «Mi familia».	12			2	10	УО \ Т
Тема 2	Регулярные и нерегулярные формы и функции пассивных причастий. Конструкции с причастием. Разговорная тема «Una persona; partes del cuerpo»	12			2	10	УО \ Т
Тема 3	Pretérito Perfecto de indicativo Разговорная тема, «Una persona: aspecto físico, carácter, aficiones».	11			1	10	УО
Тема 4	Futuro Simple (модальное и временное значение). Разговорная тема «Retrato de mi amigo».	11			1	10	УО \ Т
Тема 5	Gerundio. Разговорная	11			1	10	УО

	тема «La calle donde vivo».						
Тема 6	Конструкции с неличными глагольными формами. Разговорная тема «El clima, el tiempo».	11			1		10 УО \ Т
<b>Промежуточная аттестация</b>		<b>4/3</b>					<b>Зачёт</b>
<b>ВСЕГО (акад/астр):</b>		<b>72/54</b>			<b>8/6</b>		<b>60/45</b>

*\*Примечание: В столбце «Формы контроля» перечисляются все используемые в учебном процессе по данной дисциплине формы контроля освоения материала: УО - устный опрос; Т - тестирование; РИ-ролевая игра.*

### 3 курс 6 семестр

№ п/п	Наименование тем (разделов),	Объем дисциплины, час.					Форма текущего контроля успеваемости **, промежуточной аттестации
		Всего	Контактная работа обучающихся с преподавателем по видам учебных занятий			СР	
			Л/ДО Т	ЛР/ДО Т	ПЗ/ДОТ		
Тема 1	Pretérito Indefinido (формы и употребление). Разговорная тема «Mi currículum vitae».	9			2	7	УО
Тема 2	Imperfecto de Indicativo. Сопоставление употребления глагольных форм прошедшего времени. Разговорная тема «Mis planes para las vacaciones».	8			1	7	УО \ Т
Тема 3	Condicional Simple (модальное и временное значение). Разговорная тема «Turismo. Viajes».	8			1	7	УО\РИ
Тема 4	Pluscuamperfecto de Indicativo. Согласование времен. Разговорная тема «Excursión por San Petersburgo».	9			1	8	УО \ Т
Тема 5	Синтаксис сложноподчиненного предложения. Значение грамматических категорий предшествования, одновременности и последовательности в испанских глагольных	9			1	8	УО, Т



	формах. Категория наклонения в испанской грамматике. Формы глаголов в Presente de Subjuntivo. Разговорная тема «Nuestro planeta. El medio ambiente».						
Тема 6	Modo Subjuntivo как наклонение нереальности (использование в независимых предложениях и придаточных дополнительных). Разговорная тема «Europa», «Visitando un país europeo», «España».	9			1		8 УО\Г
Тема 7	Modo Imperativo (особенности употребления и грамматические способы передачи значений приказа и совета в диалогической речи. Разговорная тема «América Latina».	9			1		8 УО\Г
<b>Промежуточная аттестация</b>		<b>9/6,75</b>	<b>Консультация – 2 / 1,5</b>				<b>Экзамен</b>
<b>ВСЕГО (акад/астр):</b>		<b>72/54</b>			<b>8/6</b>		<b>53/39, 75</b>

Используемые сокращения:

Л – занятия лекционного типа (лекции и иные учебные занятия, предусматривающие преимущественную передачу учебной информации педагогическими работниками организации и (или) лицами, привлекаемыми организацией к реализации образовательных программ на иных условиях, обучающимся)<sup>1</sup>;

ЛР – лабораторные работы (вид занятий семинарского типа)<sup>2</sup>;

ПЗ – практические занятия (виды занятий семинарского типа за исключением лабораторных работ)<sup>3</sup>;

ДОТ – занятия, проводимые с применением дистанционных образовательных технологий, в том числе с применением виртуальных аналогов профессиональной деятельности.

СР – самостоятельная работа, осуществляемая без участия педагогических работников организации и (или) лиц, привлекаемых организацией к реализации образовательных программ на иных условиях.

<sup>1</sup> Абзац 2 пункта 31 Порядка организации и осуществления образовательной деятельности по образовательным программам высшего образования – программам бакалавриата, программам специалитета, программам магистратуры, утвержденного приказом Минобрнауки России от 05 апреля 2017 г. № 301 (ред. от 17.08.2020) (зарегистрирован Минюстом России 14 июля 2017г., регистрационный № 47415)

<sup>2</sup> См. абзац 2 пункта 31 Порядка организации и осуществления образовательной деятельности по образовательным программам высшего образования – программам бакалавриата, программам специалитета, программам магистратуры, утвержденного приказом Минобрнауки России от 05 апреля 2017 г. № 301 (ред. от 17.08.2020) (зарегистрирован Минюстом России 14 июля 2017г., регистрационный № 47415)

<sup>3</sup> См. абзац 2 пункта 31 Порядка организации и осуществления образовательной деятельности по образовательным программам высшего образования – программам бакалавриата, программам специалитета, программам магистратуры, утвержденного приказом Минобрнауки России от 05 апреля 2017 г. № 301 (ред. от 17.08.2020) (зарегистрирован Минюстом России 14 июля 2017г., регистрационный № 47415)

*\*\*Примечание: В столбце «Формы контроля» перечисляются все используемые в учебном процессе по данной дисциплине формы контроля освоения материала: УО - устный опрос; Т - тестирование; РИ- ролевая игра.*

### **3.2. Содержание дисциплины**

**3 семестр 2 курс, 72 ак. часа**

#### **Тема 1. Испанский язык в системе европейских языков. Вводный фонетический курс испанского языка.**

Вопросы для обсуждения:

1. Происхождение, история и современная вариативность испанского языка.
2. Фонетический строй испанского языка.
3. Особенности и системность испанской орфографии.
4. Имя существительное (грамматические показатели рода, образование множественного числа).
5. Лексический тест по теме «Имя существительное».

#### **Тема 2. Имя существительное. Типы прилагательных. Парадигма индивидуальных глаголов (ser, estar, tener) в Presente de Indicativo.**

Вопросы для обсуждения:

1. Имя прилагательное, согласование с существительным, образование форм множественного числа.
2. Presente de Indicativo индивидуальных глаголов ser, estar, tener.
3. Особенности употребления личных местоимений.
4. Речевой этикет.

#### **Тема 3. Односоставные и многосоставные предлоги. Синтаксические структуры простого повествовательного предложения.**

Вопросы для обсуждения:

1. Формы и функции предлогов в предложении.
2. Структуры простого повествовательного предложения.
3. Глаголы, выполняющие функцию синтаксической связки.
4. Автоматизация фонетических навыков. Чтение текстов наизусть.

#### **Тема 4. Синтаксис вопросительного предложения.**

#### **Количественные числительные (0-100). Неопределенные и отрицательные местоимения.**

Вопросы для обсуждения:

1. Синтаксические структуры вопросительного предложения.
2. Вопросительные слова и местоимения.
3. Система числительных в испанском языке. Количественные числительные (0-100).
4. Неопределенные и отрицательные местоимения.

#### **Тема 5. Указательные местоимения (функция определения). Употребление формы hay. Особенности употребления некоторых индивидуальных глаголов ser, estar, tener и формы hay.**

Вопросы для обсуждения:

1. Формы указательных местоимений и их функции в испанском предложении.
2. Указательные местоимения (функция определения).
3. Употребление формы hay.

4. Особенности употребления некоторых индивидуальных глаголов ser, estar, tener и формы hay.

#### **Тема 6. Указательные местоимения (функция подлежащего и дополнения).**

##### **Фонетические тренинги.**

Вопросы для обсуждения:

1. Употребление указательных местоимений.
2. Чтение наизусть фонетических текстов.
3. Лексико- грамматический тест.
4. Разговорная тема «En el aula».

#### **4 семестр 2 курс, 108 ак. часа**

##### **Тема 1. Глагольная система испанского языка.**

Вопросы для обсуждения:

1. Presente de Indicativo индивидуальных глаголов: формы, значение, употребление.
3. Тематическая лексика: «Una oficina».

##### **Тема 2. Спряжение правильных глаголов в Presente de Indicativo.**

Вопросы для обсуждения:

1. Presente de Indicativo: правильные глаголы (формы, значение, употребление).
2. Притяжательные местоимения (краткая форма).
3. Количественные числительные 200 >.
4. Фонетические тренинги.
5. Разговорная тема “En una oficina”.

##### **Тема 3. Местоименные глаголы в Presente de Indicativo. Обозначение времени и дат. Порядковые числительные**

Вопросы для обсуждения:

1. Местоименные глаголы в Presente de Indicativo.
2. Притяжательные местоимения (полная форма).
3. Обозначение времени и дат.
4. Порядковые числительные.
5. Разговорная тема “El reloj”.

##### **Тема 4. Presente de Indicativo отклоняющихся глаголов.**

Вопросы для обсуждения:

1. Особенности создания форм отклоняющихся глаголов в Presente de Indicativo.
3. Разговорная тема «Mi agenda. El horario».

##### **Тема 5. Валентность и переходность глаголов. Личные местоимения в роли дополнения. Конструкции с инфинитивом.**

Вопросы для обсуждения:

1. Личные местоимения в роли дополнения (ударная и безударная формы).
2. Конструкции с инфинитивом: hay que + inf.; tener que + inf.; ir a + inf.; acabar de + inf.
3. Речевой этикет.
4. Разговорная тема «Un día de mi vida».

##### **Тема 6. Закрепление пройденного лексико-грамматического материала.**

Вопросы для обсуждения:

1. Тренинг образования и употребления глагольных форм в Presente de Indicativo.

2. Подготовка и опрос устных разговорных тем.
3. Аудирование по тематике разговорных тем и речевого этикета.

### **5 семестр 3 курс, 72 ак. часов**

#### **Тема 1. Степени сравнения прилагательных и наречий. Сравнительные обороты.**

Вопросы для обсуждения:

1. Степени сравнения прилагательных. Сравнительные обороты. Трудности перевода придаточных сравнения.
2. Словообразование в испанском языке. Значения префиксов.
3. Наречие.
4. Разговорная тема: «Mi familia».

#### **Тема 2. Participio Pasado Pasivo**

Вопросы для обсуждения:

1. Регулярные и нерегулярные формы и функции пассивных причастий.
2. Конструкции с причастием.
3. Разговорная тема «Una persona; partes del cuerpo».

#### **Тема 3. Pretérito Perfecto de Indicativo**

Вопросы для обсуждения:

1. Pretérito Perfecto de indicativo (формы, трудности употребления).
2. Разговорная тема: «Una persona: aspecto físico, carácter, aficiones».

#### **Тема 4. Futuro Simple (модальное и временное значение).**

Вопросы для обсуждения:

1. Образование форм Futuro Simple.
2. Особенности использования глагольных форм Futuro Simple в модальном и временном значении.
3. Конструкция al + инфинитив.
4. Разговорная тема «Mi familia», «Retrato de mi amigo».

#### **Тема 5. Gerundio.**

Вопросы для обсуждения:

1. Gerundio (формы и основные случаи употребления).
2. Конструкции с герундием. Трудности перевода связных и абсолютных оборотов с герундием.
3. Разговорная тема «La calle donde vivo».

#### **Тема 6. Конструкции с инфинитивом.**

Вопросы для обсуждения:

1. Предложные конструкции с инфинитивом.
2. Конструкции с неличными глагольными формами.
3. Предложное управление.
4. Разговорная тема «El clima, el tiempo».

### **6 семестр 3 курс, 108 академических часов**

#### **Тема 1. Pretérito Indefinido (формы и употребление).**

Вопросы для обсуждения:

1. Образование правильных и нерегулярных глагольных форм Pretérito Indefinido.
2. Правило употребления форм Pretérito Indefinido.
3. Повторение образования обозначений дат.

4. Разговорная тема «Mi currículum vitae».

### **Тема 2. Imperfecto de Indicativo. Сопоставление употребления глагольных форм прошедшего времени.**

Вопросы для обсуждения:

1. Тренинг и сопоставление употребления Pretérito Indefinido и Pretérito Perfecto de Indicativo.
2. Трудности перевода видовых глагольных форм с русского языка на испанский.
3. Разговорная тема “Mis planes para las vacaciones”.

### **Тема 3. Condicional Simple (модальное и временное значение).**

Вопросы для обсуждения:

1. Condicional Simple (модальное и временное значение).
2. Трудности перевода видовых глагольных форм с русского языка на испанский.
3. Разговорная тема “Turismo. Viajes”.

### **Тема 4. Pluscuamperfecto de Indicativo. Согласование времен.**

Вопросы для обсуждения:

1. Образование глагольных форм Pluscuamperfecto de Indicativo.
2. Значение грамматических категорий одновременности и последовательности в глагольных формах.
3. Разговорная тема “Excursión por San Petersburgo”.

### **Тема 5. Modo Subjuntivo. Синтаксис сложноподчиненного предложения.**

**Значение грамматических категорий предшествования, одновременности и последовательности в испанских глагольных формах.**

Вопросы для обсуждения:

1. Формы глаголов в Presente de Subjuntivo.
2. Использование Modo Subjuntivo в независимых предложениях.
3. Категория наклонения в испанской грамматике.
4. Разговорная тема: «Nuestro planeta. El medio ambiente».

### **Тема 6. Presente de Subjuntivo.**

Вопросы для обсуждения:

1. Использование в придаточных предложениях.
2. Разговорная тема “Europa”, «Visitando un país europeo», “España”.
3. Аудирование по теме “Viajes”.

### **Тема 7. Modo Imperativo.**

Вопросы для обсуждения:

1. Отрицательные и утвердительные формы повелительного наклонения в испанском языке.
2. Особенности употребления и грамматические способы передачи значений приказа и совета в диалогической речи.
3. Разговорная тема «América Latina».
4. Подготовка к тестированию.

### **4. Материалы текущего контроля успеваемости обучающихся**

4.1. В ходе реализации дисциплины Б1.0.10 «Второй иностранный язык (испанский язык)» используются следующие методы текущего контроля успеваемости обучающихся при проведении практических занятий:

## 2 курс 3 семестр

Тема (раздел)	Формы (методы) текущего контроля успеваемости
Тема 1	Устный опрос и тестирование
Тема 2	Устный опрос и тестирование
Тема 3	Устный опрос
Тема 4	Устный опрос и тестирование
Тема 5	Устный опрос
Тема 6	Устный опрос и тестирование

## 2 курс 4 семестр

Тема (раздел)	Формы (методы) текущего контроля успеваемости
Тема 1	Устный опрос
Тема 2	Устный опрос
Тема 3	Устный опрос
Тема 4	Устный опрос
Тема 5	Устный опрос
Тема 6	Устный опрос, ролевая игра и тестирование

## 3 курс 5 семестр

Тема (раздел)	Формы (методы) текущего контроля успеваемости
Тема 1	Устный опрос и тестирование
Тема 2	Устный опрос и тестирование
Тема 3	Устный опрос
Тема 4	Устный опрос и тестирование
Тема 5	Устный опрос
Тема 6	Устный опрос и тестирование

## 3 курс 6 семестр

Тема (раздел)	Формы (методы) текущего контроля успеваемости
Тема 1	Устный опрос
Тема 2	Устный опрос и тестирование
Тема 3	Устный опрос и ролевая игра
Тема 4	Устный опрос и тестирование
Тема 5	Устный опрос и тестирование
Тема 6	Устный опрос и тестирование
Тема 7	Устный опрос и тестирование

В случае реализации дисциплины в ДОТ формат заданий адаптирован для платформы Moodle.

#### 4.2. Типовые материалы текущего контроля успеваемости обучающихся

##### **Пример устного опроса на знание основных формальных и семантических отличий грамматического времени**

1. Сколько грамматических форм рода существует?
2. Какие формальные показатели отвечают за принадлежность существительного к тому или иному роду?
3. Существует ли корреляция категории рода, всегда ли существительное мужского\женского рода в языке соответствует существительному такого же рода в русском языке?
4. Какие окончания являются более типичными для существительных мужского рода?
5. Какие окончания являются более типичными для существительных женского рода,
6. Как происходит переход из единственного числа во множественное? За счёт изменение какого формального показателя?

##### **Пример задания для составления ролевой игры.**

Диалог: Телефонный разговор с администратором отеля.

*Señora:* ¡Dígame!

*Ana:* Oiga, por favor, es el hotel Miraflores.

*Señora:* ¿Cómo dice? Puede hablar más alto, no la oigo.

*Ana:* Es que llamo desde otro país. ¿Me oye ahora?

*Señora:* Casi nada. ¿Con quién desea hablar?

*Ana:* Querría hablar con el gerente del hotel, tengo un problema con el pago anticipado.

*Señora:* Señorita, usted está equivocada. Llama a una casa privada. Nos cambiaron los números. Si puede esperar un momento, le diré el número. Ud. tiene que colgar y después podrá marcar el 889-55-02.

*Ana:* Muy agradecida, señor. Y disculpe la molestia. Hasta luego.

*Señora:* De nada, señorita. Hasta luego.

##### **Задание для ролевой игры:**

1. Разделитесь на мини-группы (2 человека) и проиграйте ситуацию «Телефонный разговор с администратором отеля».
2. Распределите роли.
3. Как потенциальный клиент отеля постарайтесь узнать как можно больше характеристик отеля.
4. Как администратор постарайтесь предоставить как можно больше информации о клиенте, предложите варианты размещения, узнайте о вкусах потенциального клиента и т.д.
5. Обсудите вопрос оплаты: наличными \ карточкой, вопрос отмены бронирования, изменения даты заезда и т.д.

6. Поменяйтесь ролями.

### **Пример теста на знание грамматики**

**Инструкция для обучающихся:** В каждом вопросе из трех вариантов необходимо выбрать правильный ответ, обведя кружком соответствующую букву правильного варианта.

-¿Puedes decirme ... quieres hacer?

1) quién 2) qué 3) que

- ¡Juan, no me ... , estoy ocupada!

1) ha molestado 2) molestes 3) molesta

- El jefe me comunicó ayer que ya ... del viaje.

1) vuelve 2) ha vuelto 3) había vuelto

### **2. Лексический тест. Пример:**

- Todas las tiendas tienen un ... .

1) escaparate 2) acera 3) teléfono

- Generalmente los ríos nos traen ... .

1) agua salada 2) agua fresca 3) agua potable

- Si Ud. va a pasar sólo un día en Madrid no deje ... visitar los museos.

1) de 2) a 3) para

### **3. Тест на владение профессиональной лексикой. Пример:**

- “Arroba” es un ... que se usa en una dirección de correo electrónico.

1) símbolo 2) número 3) palabra

- Cuando cenamos en un restaurante siempre empezamos con ... .

1) entremeses 2) postre 3) dulces

- Juan escribió a sus padres que ... el pasaje para el avión.

1) había sacado 2) ha sacado 3) saca

### **4. Тест на проверку речевого этикета и разговорной практики. Пример:**

- ¿Señor, Ud. pagará con ... o con la tarjeta de crédito?

1) ayuda 2) efectivo 3) dinero

- ¿ ... ? – Son las once en punto.

1) ¿qué hora es?

2) ¿a cuántos estamos?



3) ¿qué fecha es?

- Lolita, tú pareces muy joven, ¿ ... ? - No te la diré.

1) ¿De qué trabajas?

2) ¿Qué edad tienes?

3) ¿Dónde vives?

### Пример текста для самостоятельного чтения и перевода

## EUROPA

Europa es una de las cinco partes del mundo, la más pequeña, después de Oceanía, y la más poblada, comprendida entre el Océano Glacial Ártico al Norte, el Atlántico al Oeste, el Mediterráneo al Sur y el mar Caspio y los Urales al Este. Ocupa el área de 10 millones de km<sup>2</sup>, el número de sus habitantes se aproxima a 600 millones.

La geografía. La ventajosa situación geográfica de Europa explica, en parte, la importancia de su papel en el mundo. Se encuentra en el centro de las tierras emergidas del hemisferio boreal. Incluida casi enteramente en la zona de los climas templados (entre los 36 y los 71 grados de Latitud Norte) y profundamente recortada por los mares; de todos los continentes Europa es el más accesible. La variedad de su relieve es notable : hay en ella mesetas elevadas, como la de Castilla y el Macizo Central francés; montañas recientes, como los Alpes, los Pirineos , los Cárpatos y el Cáucaso; vastas planicies, como las del este y del norte de Europa central; regiones volcánicas y paisajes glaciares.

El clima es, en conjunto, moderado. Se pueden distinguir tres tipos: el oceánico con ligeras variaciones de temperatura; el continental con grandes diferencias de temperatura entre el verano y el invierno; y el mediterráneo de inviernos tibios, veranos cálidos y secos y lluvias violentas en otoño y primavera. El clima frío no reina más que en las altas montañas y en las orillas del Océano Ártico. A esta última zona corresponde una vegetación de praderas de altura y de tundras; a los climas continentales, los bosques de coníferas, a los climas atlánticos, los árboles de hojas caducas. Europa posee también ríos de diferentes tipos: Volga, Don, Dniéper con enormes crecidas en primavera, helados e inutilizables en invierno; Sena, Elba, Támesis, casi constantemente navegables; los alpinos: Rin, Po, con grandes crecidas en la época de calores; los mediterráneos, casi secos en verano y con crecidas brutales durante las lluvias de otoño. El Danubio y el Rin son grandes ríos internacionales.

Distribución de la población. A pesar de su poca extensión Europa tiene casi la sexta parte de los habitantes del globo. No existe unidad étnica, ni lingüística, ni religiosa, pero se puede decir que predominan los idiomas de la familia indoeuropea y las religiones cristianas (católica, protestante, ortodoxa). Salvo escasas excepciones (como el vasco y el húngaro) las lenguas del continente se distribuyen en tres grandes familias: las lenguas germánicas, al norte, las lenguas latinas al sur y las lenguas eslavas, al este. La región central, que se extiende de Inglaterra al norte de Italia, presenta la mayor densidad demográfica. La población también se concentra a lo largo de las costas y los grandes ríos. Por el contrario, las regiones situadas al norte y las montañas continúan estando poco pobladas. Se distingue, según la situación geográfica, la Europa Septentrional (Suecia, Noruega, Dinamarca, Finlandia, Estonia, Letonia, Lituania), la Occidental (Francia, Inglaterra, Irlanda, Bélgica, Holanda), la Central (Alemania, Austria, Suiza, Hungría, República Checa, Eslovaquia), la Oriental (Rumanía, Polonia, Rusia, Ucrania, Bielorrusia), y la Mediterránea (España, Italia, las naciones balcánicas: Bulgaria, Croacia, Serbia y Montenegro, Albania, Bosnia-Herzegovina, Macedonia ).

Desde el final de la segunda guerra mundial, Europa trata de unirse para prevenir los conflictos, defenderse y fomentar los vínculos políticos y culturales, los intercambios económicos y su desarrollo en este ámbito. Actualmente Europa ha logrado superar muchas dificultades, pero tiene mucho camino por delante. En 1994 nació la Unión Europea de los

quince, con la entrada de Austria, Finlandia y Suecia. En esa Unión Europea había antes doce países. La Unión Europea tuvo sus comienzos en el comercio del carbón y el acero, cuando, a mitad del siglo XX, se creó la Comunidad del Carbón y el Acero, la CEECA. Seis años después en Roma, se aclararon más las cosas: se creó un mercado común sin derechos de aduana ni restricciones en los intercambios, que pasó a llamarse Comunidad Económica Europea. En 1986 se incluyeron los intereses de intercambio social. La construcción europea cobra verdadera dimensión en 1992, con el Tratado de Maastricht; se fija el nombre de UE.

Poner de acuerdo a 400 millones de ciudadanos dispersados en casi 325 millones de km<sup>2</sup> no es fácil. En la creación de una moneda común; el euro, se han puesto casi todos los países de acuerdo, pero en el idioma no hay manera. Actualmente, la UE es una torre de Babel. Tiene 11 idiomas oficiales. Así que, al redactar leyes y celebrar sesiones parlamentarias o conferencias de prensa, a la Unión se le van más de 20 millones de euros en traductores, el 30% de su presupuesto.

## 5. Оценочные материалы промежуточной аттестации по дисциплине.

### 5.1. Формами промежуточной аттестации являются зачёт и экзамен.

**Зачёт** проводится в устной и письменной форме. Содержание письменной части зачёта состоит из теста множественного выбора и перевода с испанского языка на русский. Устная часть зачёта предполагает рассказ на заранее подготовленную тему и ответы на вопросы преподавателя.

**Экзамен** проводится в устной и письменной форме. Содержание письменной части экзамена состоит из теста множественного выбора и перевода с испанского языка на русский. Устная часть экзамена предполагает рассказ на заранее подготовленную тему, перевод с листа аутентичного текста на русский язык и ответы на вопросы преподавателя.

В случае проведения промежуточной аттестации в дистанционном режиме используется платформа Moodle и Teams.

### 5.2. Оценочные материалы промежуточной аттестации

Компонент компетенции	Промежуточный/ключевой индикатор	Критерий оценивания
<p><b>УК-4.3:</b> Способен владеть системой норм русского литературного и иностранного(ых) языка(ов); навыками использования языковых средств для достижения профессиональных целей , ведения деловой переписки</p>	<p>Выбирает на государственном и иностранном языках коммуникативно приемлемый стиль делового общения, вербальные и невербальные средства взаимодействия с партнером. Ведет деловую переписку, учитывая особенности стилистики официальных и неофициальных писем, социокультурные различия в формате корреспонденции на государственном и иностранном языках. Использует: основные современные коммуникативные средства, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), используемые в академическом и профессиональном взаимодействии. Создает на русском и иностранном языке письменные тексты научного и официально-делового стилей речи по профессиональным вопросам; производит редакторскую и</p>	<p>Свободно владеет навыками коммуникации в родной среде, различными способами вербальной и невербальной коммуникации; техникой речи, способами создания речевого и неречевого портрета оратора, жанрами устного делового общения(беседа, телефонный разговор, деловое совещание, переговоры, презентации), навыками публичной профессионально-ориентированной дискуссии, нормами устной и письменной речи, качествами хорошей речи, жанрам и русского речевого этикета в повседневном обиходе (приветствие , прощание,</p>

	<p>корректорскую правку текстов научного и официально-делового стилей речи на русском и иностранном языке.</p> <p>Применяет в своей профессиональной деятельности системы норм русского литературного и иностранного(ых) языка(ов); навыки использования языковых средств для достижения профессиональных целей, ведение деловой переписки.</p>	<p>благодарность, извинение и др.).</p> <p>Свободно владеет словарями и справочниками русского и иностранного языков для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия.</p>
<p><b>УК-4.4:</b> Способен создавать на русском и иностранном языке письменные тексты научного и официально-делового стилей речи по профессиональным вопросам; производить редакторскую и корректорскую правку текстов научного и официально-делового стилей речи на русском и иностранном языке.</p>	<p>Выбирает на государственном и иностранном языках коммуникативно приемлемый стиль делового общения, вербальные и невербальные средства взаимодействия с партнером.</p> <p>Ведет деловую переписку, учитывая особенности стилистики официальных и неофициальных писем, социокультурные различия в формате корреспонденции на государственном и иностранном языках.</p> <p>Использует: основные современные коммуникативные средства, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), используемые в академическом и профессиональном взаимодействии.</p> <p>Создает на русском и иностранном языке письменные тексты научного и официально-делового стилей речи по профессиональным вопросам; производит редакторскую и корректорскую правку текстов научного и официально-делового стилей речи на русском и иностранном языке.</p> <p>Применяет в своей профессиональной деятельности системы норм русского литературного и иностранного(ых) языка(ов); навыки использования языковых средств для достижения профессиональных целей, ведение деловой переписки.</p>	<p>Умеет самостоятельно анализировать речевую ситуацию и выбирать наиболее эффективную стратегию речевого поведения; использовать различные формы, виды устной и письменной коммуникации народном языке в учебной и профессиональной деятельности;</p> <p>анализировать и обобщать, критически воспринимать текстовую информацию в учебно-профессиональной, научной и официально-деловой сферах общения, создавать и редактировать тексты профессионального и официально-делового назначения в соответствии с нормами современного-русского литературного языка и стандартами оформления деловой документации, логически верно, аргументировано, ясно и точно строить деловую, научную, публицистическую речь, пользоваться словарями и справочниками русского языка и иностранного языка для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия.</p>

#### Типовые оценочные материалы промежуточной аттестации

#### Пример экзаменационного задания (зачета)

Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение  
 высшего образования  
 "РОССИЙСКАЯ АКАДЕМИЯ НАРОДНОГО ХОЗЯЙСТВА и ГОСУДАРСТВЕННОЙ СЛУЖБЫ  
 при ПРЕЗИДЕНТЕ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ"  
 СЕВЕРО-ЗАПАДНЫЙ ИНСТИТУТ УПРАВЛЕНИЯ  
 Факультет экономики и финансов  
 профиль «Туризм»

**BILLETE N 1**

**I. TRADUZCA DEL ESPAÑOL :**

Hace casi ocho siglos, los musulmanes se apoderaron de España. Entonces no existía todavía ni Castilla, ni León, ni Vizcaya, ni tampoco Cataluña, ni Aragón, ni ninguna de las regiones y reinos que luego existieron, pero España ya había dado emperadores y reyes y había sido cantada no pocas veces por poetas y santos... San Isidro de Sevilla, hace casi mil años, escribió que ninguna nación había en el orbe más bendecida por Dios que España, y que don Alfonso X, llamado el rey sabio, repitió los elogios a España en una de sus obras históricas.

**II. TRADUZCA DEL RUSO :**

1. В понедельник мой отец сообщил, что наша семья проведёт отпуск на Кубе.
2. Большая часть музейного комплекса была реконструирована в прошлом году.
3. Для меня было бы очень важно знать, когда будет я смогу получить свой загранпаспорт.

**III. CONTESTE A LAS PREGUNTAS:**

**IV. SU TEMA DE CONVERSACIÓN:**

**ESPAÑA, PAÍS DE TURISMO**

*Билеты утверждены на заседании кафедры \_\_\_\_\_ . Протокол № \_  
Зав. каф. иностранных языков \_\_\_\_\_*

**Шкала оценивания**

Оценка результатов производится на основе балльно-рейтинговой системы (БРС). Использование БРС осуществляется в соответствии с приказом от 06 сентября 2019 г. №306 «О применении балльно-рейтинговой системы оценки знаний обучающихся».

Схема расчетов сформирована в соответствии с учебным планом направления, согласована с руководителем научно-образовательного направления, утверждена деканом факультета.

Схема расчетов доводится до сведения студентов на первом занятии по данной дисциплине, является составной частью рабочей программы дисциплины и содержит информацию по изучению дисциплины, указанную в Положении о балльно-рейтинговой системе оценки знаний обучающихся в РАНХиГС.

В соответствии с балльно-рейтинговой системой максимально-расчетное количество баллов за семестр составляет 100, из них в рамках дисциплины отводится:

30 баллов - на промежуточную аттестацию

50 баллов - на работу на семинарских занятиях

20 баллов - на посещаемость занятий

В случае если студент в течение семестра не набирает минимальное число баллов, необходимое для сдачи промежуточной аттестации, то он может заработать

дополнительные баллы, отработав соответствующие разделы дисциплины, получив от преподавателя компенсирующие задания.

В случае получения на промежуточной аттестации неудовлетворительной оценки студенту предоставляется право повторной аттестации в срок, установленный для ликвидации академической задолженности по итогам соответствующей сессии.

Обучающийся, набравший в ходе текущего контроля в семестре от 51 до 70 баллов, по его желанию может быть освобожден от промежуточной аттестации.

Количество баллов	Оценка	
	прописью	буквой
96-100	отлично	А
86-95	отлично	В
71-85	хорошо	С
61-70	хорошо	Д
51-60	удовлетворительно	Е

Шкала перевода оценки из многобалльной в систему «зачтено»/«не зачтено»:

от 0 по 50 баллов	«не зачтено»
от 51 по 100 баллов	«зачтено»

Перевод балльных оценок в академические отметки «отлично», «хорошо», «удовлетворительно»

- «Отлично» (А) - от 96 по 100 баллов – теоретическое содержание курса освоено полностью, без пробелов необходимые практические навыки работы с освоенным материалом сформированы, все предусмотренные программой обучения учебные задания выполнены, качество их выполнения оценено максимальным числом баллов.

- «Отлично» (В) - от 86 по 95 баллов – теоретическое содержание курса освоено полностью, без пробелов необходимые практические навыки работы с освоенным материалом сформированы, все предусмотренные программой обучения учебные задания выполнены, качество их выполнения оценено числом баллов, близким к максимальному.

- «Хорошо» (С) - от 71 по 85 баллов – теоретическое содержание курса освоено полностью, без пробелов, некоторые практические навыки работы с освоенным материалом сформированы недостаточно, все предусмотренные программой обучения учебные задания выполнены, качество выполнения ни одного из них не оценено минимальным числом баллов, некоторые виды заданий выполнены с ошибками.

- «Хорошо» (D) - от 61 по 70 баллов – теоретическое содержание курса освоено полностью, без пробелов, некоторые практические навыки работы с освоенным материалом сформированы недостаточно, большинство предусмотренных программой обучения учебных заданий выполнены, качество выполнения ни одного из них не оценено минимальным числом баллов, некоторые виды заданий выполнены с ошибками.

- «Удовлетворительно» (Е) - от 51 по 60 баллов – теоретическое содержание курса освоено частично, но пробелы не носят существенного характера, необходимые практические навыки работы с освоенным материалом в основном сформированы, большинство предусмотренных программой обучения учебных заданий выполнено, некоторые из выполненных заданий выполнены с ошибками.

Оценочные	Показатели	Критерии оценки
-----------	------------	-----------------

<i>средства (формы текущего и промежуточного контроля)</i>	<i>оценки</i>	
Тестирование	Процент правильных ответов на вопросы теста.	Менее 60% – 0 баллов; 61 - 75% – 6 баллов; 76 - 90% – 8 баллов; 91 - 100% – 10 баллов.
Устный опрос	Корректность и полнота ответов	Сложный вопрос: полный, развернутый, обоснованный ответ – 10 баллов Правильный, но не аргументированный ответ – 5 баллов Неверный ответ – 0 баллов Обычный вопрос: полный, развернутый, обоснованный ответ – 4 балла Правильный, но не аргументированный ответ – 2 балла Неверный ответ – 0 баллов. Простой вопрос: Правильный ответ – 1 балл; Неправильный ответ – 0 баллов
Ролевая игра	Процент правильных ответов	Менее 60% – 0 баллов; 61 - 75% – 6 баллов; 76 - 90% – 8 баллов; 91 - 100% – 10 баллов.
Экзамен Зачет	В соответствии с балльно-рейтинговой системой на промежуточную аттестацию отводится 30 баллов. Экзамен проводится по билетам. Билет содержит 2 вопроса по 15 баллов.	1-5 баллов за ответ, подтверждающий знания в рамках лекций и обязательной литературы, 6-10 баллов – в рамках лекций, обязательной и дополнительной литературы, 11-15 баллов – в рамках лекций, обязательной и дополнительной литературы, с элементами самостоятельного анализа.

Зачет проводится в период сессии в соответствии с текущим графиком учебного процесса, утвержденным в соответствии с установленным в СЗИУ порядком. Продолжительность зачета для каждого студента не может превышать четырех академических часов. Зачет не может начинаться ранее 9.00 часов и заканчиваться позднее 21.00 часа. Зачет проводится в аудитории, в которую запускаются одновременно не более 5 человек. Время на подготовку ответов по билету каждому обучающемуся отводится 30 минут. При явке на зачет обучающийся должен иметь при себе зачетную книжку. Во время зачета обучающиеся по решению преподавателя могут пользоваться учебной программой дисциплины и справочной литературой.

Экзамен проводится в период сессии в соответствии с текущим графиком учебного процесса, утвержденным в соответствии с установленным в СЗИУ порядком. Продолжительность экзамена для каждого студента не может превышать четырех академических часов. Экзамен не может начинаться ранее 9.00 часов и заканчиваться позднее 21.00 часа. Экзамен проводится в аудитории, в которую запускаются одновременно не более 5 человек. Время на подготовку ответов по билету каждому обучающемуся отводится 45 минут. При явке на экзамен обучающийся должен иметь при себе зачетную книжку. Во время зачета обучающиеся по решению преподавателя могут пользоваться учебной программой дисциплины и справочной литературой.

Промежуточная аттестация в системе ДОТ. Консультация к экзамену пройдет в виде онлайн-встречи в приложении Office 365 «Teams». Приложение рекомендуется установить локально. Студент должен войти в систему с помощью учетной записи Office 365 РАНХиГС, чтобы обеспечить базовую проверку личности.

В случае применения дистанционного режима промежуточной аттестации она проводится следующим образом: устно в ДОТ/письменно с прокторингом/ тестирование с

прокторингом. Для успешного освоения курса учащемуся рекомендуется ознакомиться с литературой, размещенной в разделе 6, и материалами, выложенными в ДОТ.

## **6. Методические материалы по освоению дисциплины**

### **Общие рекомендации по освоению курса**

Указанная дисциплина изучается на протяжении 3 и 4 семестров 2 курса, 5 и 6 семестрах 3 курса и завершается зачетом в 3 семестре, экзаменом в 4 семестре, зачётом в 5 семестре, экзаменом в 6 семестре. В ходе обучения основными видами учебных занятий являются практические занятия, включающие такие методы проверки, как устный опрос по грамматическим темам, устные опросы на знание опорной лексики, тестирование и тематические ролевые игры.

В ходе освоения данной дисциплины студенты получают общие знания о структуре изучаемого языка, а также осваивают базовые навыки говорения, слушания и понимания материала иностранного языка (испанского языка).

В ходе подготовки к практическим занятиям студенты осваивают новые знания с учетом опоры на ранее изученный материал, требующий дополнительной самостоятельной подготовки. Материал в рамках освоения данной дисциплины организован системно, отличается высокой степенью взаимосвязанности, как с точки зрения системной организации языка (грамматической, фонетической, лексической и иной составляющей), так и развития психомоторных навыков языка (говорения, слушания и иных).

### **Рекомендации по подготовке к зачету \ экзамену**

1. Несколько раз прочитать и перевести наиболее трудные тексты из учебника.
2. Прodelать выборочно отдельные переводные упражнения учебника с листа в быстром темпе для самопроверки.
3. Повторить изученную лексику, лексико-грамматические комментарии.
4. Сделать пересказ подготовленных тем, обращая внимание на связность и последовательность передачи материала, выражение своего мнения.

### **Самостоятельная работа слушателей:**

- устные виды контроля (устный ответ на поставленный вопрос; развернутый ответ по заданной теме; устное сообщение по избранной теме, собеседование; тестирование (с помощью технических средств обучения), чтение текста на иностранном языке, аудирование);
- зачет по заданной теме;
- письменные виды контроля (письменное выполнение тренировочных упражнений, практических работ; написание диктанта, изложения, сочинения; выполнение самостоятельной работы, письменной проверочной работы, творческой работы, подготовка реферата).

### **Характеристика самостоятельных работ:**

Самостоятельная работа по развитию академических языковых навыков предусматривает разнообразные виды работы, а также подготовку к промежуточному тестированию и к экзамену.

В ходе самостоятельной работы проверяются навыки

- 1) чтения (структур текста; поисковое и просмотровое чтение; логический

порядок);

- 2) оперирования изученными лексическими единицами;
- 3) владения лексикой в рамках межличностного и межкультурного общения;
- 4) личного письма.

Текущий контроль осуществляется в виде лексико-грамматических тестов оценивается по количеству выполненных заданий, аудирование – по правильности услышанной информации, при беседе оценивается как подготовленное изложение материала, так и спонтанная монологическая и диалогическая речь студента.

### **Методические рекомендации по организации самостоятельной работы бакалавров**

Самостоятельная внеаудиторная работа по курсу включает изучение учебной литературы, повторение материала, пройденного на практических занятиях, обязательного выполнения самостоятельных практических домашних заданий, подготовку к практическим занятиям, а также текущему и итоговому контролю.

Контроль самостоятельной работы бакалавров над учебной программой курса осуществляется в ходе практических занятий методом устного опроса или ответов на контрольные вопросы тем. В ходе самостоятельной работы каждый бакалавр обязан прочитать основную и по возможности дополнительную литературу по изучаемой теме. Обучающийся должен готовиться к предстоящему практическому занятию по всем, обозначенным в методическом пособии вопросам. Не проясненные в ходе самостоятельной работы вопросы следует выписать в конспект лекций и впоследствии прояснить их на последующих практических занятиях

### **Методические рекомендации по подготовке к ролевой игре**

Ролевая игра является важным элементом освоения дисциплины, поскольку показывает реальные результаты полученных знаний, умений и навыков в построения монологической и диалогической речи. Для успешного овладения данными компетенциями предполагается, что обучающийся самостоятельно тренирует отработку высказываний, тематических диалогов, тематических учебных текстов, а также моделирует возможные ситуации предполагаемого общения на иностранном языке.

Важно научиться проговаривать выстраиваемые высказывания вслух, тем самым тренируя не только навыки аудирования собственной речи, её тембра, скорости и интонационных кривых, но и беглость, грамотность и правильность высказываний.

Учебные тематические тексты и диалоги на иностранном языке рекомендуется читать вслух с параллельной озвучкой соответствующего материала на иностранном языке, а затем, с параллельно звучащей озвучкой на иностранном языке, читать материалы на русском языке, соотнося таким образом две языковые системы.

Устойчивые выражения и клише стоит заучивать наизусть, основной блок высказываний стоит предварительно изучить с точки зрения грамматического и лексического состава, с тем, чтобы материал стал максимально понятным.

При возможности, обучающимся рекомендуется применять полученные навыки в общении с носителями изучаемого иностранного языка.



## **7. Учебная литература и ресурсы информационно-телекоммуникационной сети "Интернет", включая перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине**

### **7.1. Основная литература:**

1. Гонсалес-Фернандес Е. Испанский язык. Начальный этап, уровень А1-А2 [Электронный ресурс]. – М.: Изд-во Юрайт, 2018. - 349 с.
2. Иванова М.К. Вводный фонетический курс испанского языка. – СПб.: Издательство СЗАГС, 2019. – 46 с. <https://elibrary.ru/item-asp?id=41423641>
3. Иванова М.К. Сборник лексико-грамматических тестов по курсу испанского языка: учебное пособие / М.К. Иванова; Сев.-Зап. Ин-т упр. – фил. РАНХиГС. СПб.: ИПЦ СЗИУ – фил. РАНХиГС, 2015. – 116 с.
4. Иванова М.К. Испанский язык. Интенсивный упрощенный курс+ Звукозапись всех уроков носителями языка! – СПб.: Питер, 2016. – 192 с.
5. Куцубина Е.В. Испанский язык. Практический курс.– СПб.: КАРО, 2019–432с.

### **7.2. Дополнительная литература.**

1. Киселёв А.В. 20 устных тем. Испанский язык. - СПб., 2007. - 150с.
2. Попова Н.И. Практическая грамматика испанского языка. – 2-е изд. – М.: Просвещение, 2000. - 495с.
2. L.Busquets-L.Bonzi. Nuevo curso de conversación y redacción. Nivel elemental y medio. - Madrid, 2005. – 405с.
3. Materia Prima.Gramática y ejercicios. Nivel medio y superior. - Madrid, 2008.-288с.
4. С.Moreno García. Curso Superior de Español. - Madrid, 2010. - 275с.

### **Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы.**

Положение об организации самостоятельной работы студентов федерального государственного бюджетного образовательного учреждения высшего образования Российская академия народного хозяйства и государственной службы при Президенте Российской Федерации» (в ред. приказа РАНХиГС от 11.05.2016 г. № 01-2211).

### **7.3. Нормативные правовые документы.**

Не применяются.

### **7.4. Интернет-ресурсы.**

СЗИУ располагает доступом через сайт научной библиотеки <http://nwapa.spb.ru/> к следующим подписным электронным ресурсам:

#### ***Русскоязычные ресурсы***

- *Электронные учебники* электронно - библиотечной системы (ЭБС) «Айбукс»
- *Электронные учебники* электронно – библиотечной системы (ЭБС) «Лань»
- *Научно-практические статьи по финансам и менеджменту* Издательского дома «Библиотека Гребенникова»
- *Статьи из периодических изданий по общественным и гуманитарным наукам* «Ист - Вью»

- *Энциклопедии, словари, справочники «Рубрикон»*
- *Полные тексты диссертаций и авторефератов Электронная Библиотека Диссертаций РГБ*
- *Информационно-правовые базы - Консультант плюс, Гарант.*

Возможно использование, кроме вышеперечисленных ресурсов, и других электронных ресурсов сети Интернет.

#### **7.5. Иные ресурсы:**

1. [https://www.busuu.com/ru/es/?b\\_source=adwords&b\\_campaign=ru&b\\_group=es\\_online&b\\_subnetwork=SN&b\\_term](https://www.busuu.com/ru/es/?b_source=adwords&b_campaign=ru&b_group=es_online&b_subnetwork=SN&b_term)
2. <http://lingust.ru/espa%C3%B1ol>
3. <http://www.usted.ru/>
4. <http://www.proespanol.ru/>

#### **8. Материально-техническая база, информационные технологии, программное обеспечение и информационные справочные системы**

Дисциплина Б1.О.10 Второй иностранный язык (испанский язык) включает использование программного обеспечения Microsoft Excel, Microsoft Word для подготовки текстового и табличного материала.

Лекционные аудитории с компьютерным и проекционным оборудованием для демонстрации презентаций. Доска или флип-чарты и листы к ним, фломастеры.

Необходимы проектор и ноутбук для демонстрации:

- аудио- видео-материалов,
- презентаций с помощью программы Microsoft Power Point.